Kino

WOCHE VOM 2. BIS 8. FEBRUAR

séance spéciale

Luxembourg

El Mar

(La mer), d'Augusti Villaronga. E 1999. Avec Bruno Bergonzini, Roger Casamajor et Angela Molina. 110'. V.o. cat., s.-t. esp.; enfants admis.

***Utopia 5,** je. 21h30.*

Les années quarante, dans une île de Majorque qui porte encore les traces de la très récente guerre civile: L'amitié et l'attirance de deux jeunes garçons atteints de tuberculose qui ont, face à la vie et la maladie, deux attitudes opposées. D'après Blai Bonet.

El Pianista

(Le pianiste), de Mario Gas. E 1999. Avec Jordi Mollà, Pere Ponce, Laurent Terzieff, Serge Reggiani et Paulina Gavez. 97'. V.o. cat., s.-t. fr.; enfants admis.

***Utopia,** lu. 21h30.*

L'effet de la guerre civile espagnole sur deux jeunes artistes qui ont des réactions éthiques et politiques différentes face au conflit. D'après Manuel Vazquez Montalban.

Manolito Gafotas

de Miguel Albadalejo. E 1998. Avec David Sanchez del Rey, Adriana Ozores et Roberto Alvarez. 90'. V.o. esp., s.-t. angl.; film pour enfants.

***Utopia,** sa. 16h30.*

Les aventures de Manolito, son père camionneur, sa famille et ses amis, qui habitent dans un quartier ouvrier de Madrid. D'après Elvira Lindo.

cinédit

Luxembourg

Gemini

par Shinya Tsukamoto. J 1991. Avec Masahiro Motoki et Yasutaka Tsutsui. 84'. V.o., s.t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia,** me. + je. 19h.*

Tokyo au début du siècle. Une mère met au monde des jumeaux. L'un deviendra médecin pour soigner les riches uniquement. L'autre sera jeté à la naissance dans une rivière car il a une tache sur le corps. Des années plus tard, alors que tout le monde le croyait mort, il réapparaît avec la ferme intention d'obtenir des explications.

avant-première

Luxembourg

102 Dalmatiner

von Kevin Lima. USA 2000. Mit Glenn Close, Gérard Dépardieu und Eric Idle. 100'. Dt. Fassung. Kinder zugelassen.

***Utopolis,** Je. 14h*

Nachdem Cruella DeVille im Gefängnis ihren Therapeuten von ihrer geistigen Gesundheit überzeugt hat, wird sie in die Freiheit entlassen. Als sie den Pelzdesigner Le Pelt kennen lernt, schmiedet sie einen finsteren Plan ...

neue filme

Luxembourg

Capitaines d'avril

de et avec Maria de Medeiros. P 2000. Avec Stefano Accorsi et Joaquim de Almeida. 123'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 1,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h.*

Du 24 au 25 avril 1974, sur la diffusion d'une chanson à la radio, qui était le signal de départ, le Portugal organise un coup d'Etat débouchant sur une révolution qui changera la face de ce petit pays et le destin des territoires en Afrique.

Le pacte des loups

de Christophe Gans. F 2000. Avec Samuel Le Bihan, Emilie Dequenne et Vincent Cassel. 140'. V.o.; à partir de 14 ans.

***Ciné Cité,** ve. - je. 16h, 18h45 + 21h30.*
***Utopolis,** ve. - je. 13h45, 16h30, 19h15 + 22h.*

France 1766. Une bête mystérieuse terrifie les Français et surtout les femmes et les enfants qui sont les principales victimes. Même Louis XV est angoissé par cette "chose" à un tel point qu'il chargera le chevalier Grégoire de Fronsac d'aller traquer cette bête.

Pay it Forward

de Mimi Leder. USA 2000. Avec Kevin Spacey, Helen Hunt et Haley Joel Osment. 121'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.*

Un jeune adolescent prend à coeur le travail demandé par son professeur de sciences sociales. Il consiste à aider, sans rien espérer en retour, trois personnes dans le besoin. Mais au fur et à mesure, l'adolescent passera d'un rêve utopique à la dure réalité de l'âge adulte.

Sneak Preview

***Utopolis,** je. 22h.*

Rumelange

Hans im Glück

von Rolf Losansky. D 1999. Mit Andreas Bieber, Günter Naumann, und Karl Dall. 70'. Originalfassung. Kinderfilm.

***Kursaal,** Sa., So. + Di. 16h.*

Hans' Lehrherr schenkt ihm für sieben Jahre gute Arbeit einen großen Goldklumpen, den Hans bei der ersten Gelegenheit gegen ein Pferd eintauscht. Das Pferd tauscht er gegen eine Kuh, die Kuh gegen ein Ferkel, das Ferkel gegen eine Gans und die Gans gegen zwei Schleifsteine, die ihm in einen Brunnen fallen ... Nach dem Märchen der Gebrüder Grimm.

verlängerungen

Luxembourg

Bedazzled

de Harold Ramis. USA 2000. Avec Brendan Frazer et Elizabeth Hurley. 93'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (3e sem.).*

Satan est un top modèle féminin qui exaucera sept voeux à un nul pour conquérir son âme. Ce qui n'est pas très intelligent, dès le départ.

Billy Elliot

de Stephen Daldry. GB 2000. Avec Julie Walters, Gary Lewis et Jamie Bell. 110'. V.O., s.-t. fr. + nl., enfants admis.

***Utopia 2,** ve. - di. 17h, 19h30 + 22h, lu. - je. 14h30**, 19h30 + 22h* (*sauf lu.) (** sauf je.). (10e sem.).*

Billy Elliot décide, contre l'avis de son père et de son grand frère, de laisser tomber la boxe pour suivre des cours de danse.
XX *Das mittlerweile klassische Rezept, eine ausgefallene Geschichte mit "typisch" englischem Humor und einer Prise Sozialkritik zu würzen, verliert langsam an Substanz. Trotzdem einen Kinobesuch wert, vor allem wegen dem ausgezeichneten Spiel von Jamie Bell. (rw)*

Brother

de et avec Takeshi Kitano. J 2000. Avec Omar Epps. 114'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis,** ve. - je. 19h, sa. aussi 24h. (4e sem.).*

Yamamoto refuse de se soumettre au clan qui a trucidé son chef. Il quitte Tokyo pour un Los Angeles auquel il ne comprend rien, mais où il imposera ses codes de yakusa.
XX *Der Film ist recht schweigsam. Laut wird es nur wenn die Waffen sprechen. Und das ist eigentlich immer. (ik)*

Cast Away

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Tom Hanks, Helen Hunt et Nick Searcyl. 144'. V.o., s.-t. fr. + nl. ou fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 13h45*, 16h30, 19h15 + 22h (* = sauf je.). (4e sem.).*

Chuck, manager à succès, aime Kelly. Mais voilà, son avion s'écrase et il devra jouer au Robinson des temps modernes.
XX *Moderne Robinsongeschichte, in der die Ohnmacht und Grenzen des Menschen im Kampf gegen die Naturgewalten sehr einfühlsam und gekonnt durch ausdrucksstarke Bilder dargestellt werden. Der hervorragende Tom Hanks, der die Kunst der Wortlosigkeit tadellos beherrscht, kann den dann leider doch etwas kitschigen Schluss ohne weiteres kompensieren. (ap)*
Voir aussi article page 12.

Chicken Run

de Peter Lord et Nick Park. USA/GB 2000. Version française. 85'. Enfants admis.

***Utopia 3,** ve. - di. 14h, lu. - je. 16h30 (v. fr.). (8e sem.).*

La vie d'une poule n'a rien d'enviable, surtout chez M. et Mme Tweedy. Sa vie consiste à pondre son quota d'oeufs quotidien ou elle finira dans la marmite. Quant à l'évasion, mieux vaut la rêver que de tenter le coup. Mais tout changera lorsqu'un coq, échappé d'un cirque, atterrit dans la famille Tweedy.
XX *Le charme inimitable de ce genre d'animation s'essouffle par moments, mais le film propose assez d'idées visuelles rigolotes pour ne pas devenir ennuyeux. Et puis, vous ne verrez pas voler des poules tous les jours. (gk)*

Dinosaur

de Ralph Zondag. USA 1999. Avec dans la v.o. les voix de Max Castella et D.B. Sweeney. 76'. Dt. Fass.; Kinder zugelassen.

***Ciné Cité,** Fr. - Do. 14h. (11e sem.).*

C'est l'histoire d'un petit iguanodon, appelé Aladar, qui se voit recueilli par une famille de lémuriens. Les années passent et Aladar vit une vie heureuse jusqu'au jour où une météorite détruit leur île. Aladar et ses amis lémuriens se voient contraints de trouver un autre endroit. Mais ils ne retrouveront plus jamais d'île paradisiaque.

Dr T and the Women

de Robert Altman. USA 2000. Avec Richard Gere, Farah Fawcett et Laura Dern. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Ciné Cité,** ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (2e sem.).*

Le Dr T est gynécologue et entretient des rapports très proches avec ses patientes. Il est beau, charmant et doux. Trois qualificatifs qui font le succès de son cabinet. Mais le Dr T a une vie privée peu enviable. Pour fuir ses soucis familiaux, il prendra refuge dans son club de golf où il rencontrera Bree, une professeure de golf.
Voir filmflop page 17.

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Les auteur-trice-s des commentaires sont:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

Fast Food, Fast Women

d'Amos Kollek. USA 1999. Avec Anna Thomson, Jamie Harris et Louise Lasser. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - di. 16h30 + 21h30, lu. - je. 14h* + 19h (* sauf je.). (7e sem.).*

La serveuse Bella vit toute seule et s'occupe des besoins nutritionnels de sa clientèle âgée, pour la plupart.
XXX *Ein Film voller ironischer Anekdoten, voller seltsamer Begegnungen ... und voller Poesie. Anzurechnen ist das nicht zuletzt der ausdrucksstarken Anna Thomson, die in der Hauptrolle beeindruckt. (rw)*

Harrison's Flowers

d'Elie Chouraqui. F/GB 2000. Avec Andie McDowell, Adrien Brody et Brendan Gleeson. 130'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 3,** ve. - di. 14h, 19h + 21h30, lu. - je. 16h30, 19h + 21h30. (2e sem.).*

En 1991, un photographe reporter part en Yougoslavie pour couvrir un "conflit mineur". Mais il tarde à rentrer. Sa femme s'inquiète et apprend qu'il est porté disparu puis, qu'il est décédé. Persuadée qu'il est toujours en vie, elle décide de partir à sa recherche malgré que le conflit vient de rentrer dans sa phase la plus violente.

Jetzt oder nie

von Lars Büchel. D 2000. Mit Thierry van Werveke, Gudrun Okrae u. Elisabeth Scherer. 95'. O.-Ton; Kinder zugelassen.

***Utopolis,** Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h30, 17h, 19h30 + 22h. (2. Woche).*

Carla, Lilli und Meta glauben, sie könne nichts mehr erschüttern. Dazu haben die Witwen (gemeinsames Alter 241 Jahre) zuviel durchgemacht - Weltkriege, Ehemänner und den monatlichen Rentenbescheid. Doch als sie auf der Bank ihr sauer Erspartes einzahlen, geraten sie in einen Überfall.

Le placard

de Francis Veber. F 2000. Avec Daniel Auteuil, Gérard Depardieu et Thierry Lhermitte. 84'. V.o.; enfants admis.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h., ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Afin d'éviter son licenciement, un hétéro timide se fait passer pour un homo.
X *Ça divertit, mais c'est insignifiant. (rw)*

Lost Souls

de Janusz Kaminski. USA 2000. Avec Winona Ryder, Ben Chaplin et Philip Baker Hall. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis,** ve. - je. 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Le diable vient en personne sur terre. Le Bien et le Mal devront s'affronter.
X *Ein, zwei gute Schockmomente - mehr bietet Kaminski nicht für einen nach psychologischen Abgründen und echten Horroreffekten suchenden Grusel-Fan. (ik)*

Meet the Parents

de Jay Roach. USA 2000. Avec Robert de Niro, Ben Stiller et Blythe Denner. V.o. s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans. 108'.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 17h, 19h30* + 22h, (* = sauf je.). (7e sem.).*

Pam amène son nouveau copain chez ses parents. L'innocent amoureux en question est loin de s'imaginer les problèmes qu'il va rencontrer avec le père de sa dulcinée, ex-agent de la CIA, qui n'est pas l'homme à faire confiance.
X *Für eine typische Hollywood-Komödie ist dieser Film noch recht unterhaltsam und stellenweise gar hintergründig. Doch besonders die zweite Hälfte gleitet immer mehr in Slapstick ab. (rw)*

Memento

de Christopher Nolan. USA 2000. Avec Guy Pearce, Carrie-Anne Moss et Joe Pantoliano. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopia 4,** ve. - di. 16h30**, 19h + 21h30, lu. - je. 14h, 19h* + 21h30 (* sauf me. + je.) (** sauf sa.). (3e sem.)..*

Après avoir voulu empêcher le meurtre de sa femme, Leonard s'est fait très bobo à la tête. Depuis il a la mémoire courte, se tatoue des notes sur les bras et prend plein de photos.

Pettersson und Findus

von Albert Hanan Kaminski. Schweden 1999. Zeichentrickfilm. Dt. Fassung. 72'. Nach Sven Nordqvist.

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h + 16h30. (5. Woche).*

Zeichentrickfilm über Pettersson, einen verrückten Erfinder, und seinen frechen Kater Findus. Nach den Büchern von Sven Nordqvist.

Pokemon 2

von Kunihiko Yuayama. J/USA 2000. 101'. Dt. Fassung; Kinderfilm .

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h30. (7. Woche).*

Le coup d'Etat en avril 1974: Maria de Medeiros a fait un film sur cet événement qui a tant changé le Portugal. "Capitaines d'avril", nouveau à l'Utopia.

Als echter Grieche darf man keinen Schiss vor Tintenfischen und sonstigem Meeresgetier haben. Kinderfilm"Tsatsiki" im Utopia.

Jirarudan veut capturer un monstre maritime et devenir ainsi le plus grand entraîneur de Pokemon de la planète. Mais les pouvoirs de ce monstre risquent de détruire la terre ...

Rear Window

d'Alfred Hitchcock. USA 1954. Avec James Stewart et Grace Kelly. 114'. V.o., st. fr. + nl.; enfants admis.

***Utopia 5,** ve. - di. 19h, lu. - je. 21h30. (3e sem.)..*

L.B. Jefferies, reporter photographe, immobilisé chez lui à cause d'une jambe dans le plâtre, passe son temps à observer de sa fenêtre les occupants de l'immeuble d'en face. A l'aide d'un téléobjectif, il remarque le comportement étrange de l'un d'entre eux, M. Thorwald ...
XXX *Quand on commence à voir un Hitchcock on ne peut que rester assis jusqu'au bout, peu importe le nombre de fois qu'on a vu ses films. (gk)*

The Grinch

de Ron Howard. USA 2000. Avec Jim Carrey, Molly Shannon et Jeffrey Tambor. Dt. Fassung; Kinder zugelassen. 104'.

***Utopolis,** Fr. - Do. 14h. (9e sem.).*

Le grinch est un ermite verdâtre qui hait la Noël. C'est pourquoi il volera tous les cadeaux des habitant-e-s de Whoville, un acte qui aura bien des conséquences.

The Watcher

de Joe Charbanic et Jeff Jensen. USA 2000. Avec James Spader, Keanu Reeves et Marisa Tomei. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Utopolis,** ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. ausi 24h. (2e sem.).*

Un serial killer et un ex-agent du FBI jouent au chat et à la souris. Le premier tue sans pitié en laissant quelques indices et le second, sans répit, court après le meurtrier malgré son envie d'abandonner son boulot qu'il exerce depuis huit ans.

Tommy und der Luchs

(Tommy and the Wildcat), von Raimi O. Niemi. FIN/DK/L 1998. Mit Konsta Hietanen, Risto Tuorila u. Antti Virmavirta. Dt. Fassung; Kinderfilm. 90'.

***Utopia 5,** Fr. - So. 14h, Mo. - Do. 16h30. (8. Woche).*

Tommy (12 Jahre) zieht nach dem Tod seiner Mutter in ein kleines Dorf. Hier arbeitet sein Vater an der Freilassung eines Luchses in die freie Laufbahn. Als das Projekt scheitert, nimmt Tommy die Sache selbst in die Hand.

Tsatsiki

von Ella Lemhagen. SU/DK/FIN 2000. Mit Samuel Haus, Alexandra Rapaport u. Jacob Ericksson. 94'. Dt. Fass.; Kinderfilm.

***Utopia 1,** Fr. - So. 14h30* + 16h30, Mo. - Do. 14h + 17h* (* Saal 2). (2. Woche).*

Im Kinderzimmer von Tobias hängt das Bild eines jungen braungebrannten Griechen, der lächelnd einen Tintenfisch in die Kamera hält. Er war vor neun Jahren der Urlaubsflirt von Tobias' Mutter Tina, dem Tobias sein Dasein zu verdanken hat. Nun träumt er davon, seinen Vater, der von seiner Existenz nichts weiß, kennenzulernen.

Unbreakable

de M. Night Shyamalan. USA 2000. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson et Robin Wright Penn. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Utopolis,** ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 21h30. (6e sem.).*

David est le seul survivant d'un accident de train. Il n'a pas une blessure, pas une égratignure. Serait-il incassable?
X *Le realisateur fait dans l'atmosphère toute en lenteur et les différentes nuances de bleu, ce qui est assez monotone au bout d'un temps. (gk)*

Bettembourg

Under Suspicion

de Stephen Hopkins. USA 2000. Avec Gene Hackman, Morgan Freeman et Monica Bellucci. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris,** ve. - ma. 20h30.*

Un notable new-yorkais est appelé au poste de police en tant que témoin d'un infanticide. Au fur et à mesure de l'entretien, le notable passe de témoin à suspect avec une garde à vue à la clé. Les rapports de force entre le policier et le notable vont durer toute la nuit.
X *Il ne s'agit ni plus ni moins que du remake du film de Claude Miller "Garde à vue". Seulement, la tension de l'oeuvre originale brille par son absence. Le charisme de Lino Ventura ne sera jamais atteint par Morgan Freeman et Gene Hackman n'atteindra pas la cheville de Michel Serrault. (td)*

Diekirch

Cast Away

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Tom Hanks, Helen Hunt et Nick Searcyl. 144'. V.o., s.-t. fr. + nl. ou fr. + all.; enfants admis.

***Scala,** sa. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Echternach

Unbreakable

de M. Night Shyamalan. USA 2000. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson et Robin Wright Penn. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Sura,** ve. - ma. 20h.*

Voir sous Luxembourg.

Esch

Albert und der grosse Rapallo

von Jörn Faurschou. DK 1998. Mit Morten Gundel u. Sebastian Jensen. 80'. Dt. Fass.; Kinderfilm.

***Kinosch,** Di. + Do. 14h30.*

Der 10-jährige Albert landet mit seinem Freund Ernie in einer Fantasie-Welt - und schon überschlagen sich die Ereignisse: Ernie wird vom Bösewicht Leopold gekidnappt, so dass Albert loszieht, ihn zu befreien. Zusammen mit dem großen Meisterdieb Rapallo geht der Junge auf die Jagd nach einem riesigen Diamanten: dem grünen Grimaldi ... und findet schließlich in Sabrina, einem Zigeunermädchen, eine Freundin.

Cast Away

de Robert Zemeckis. USA 2000. Avec Tom Hanks, Helen Hunt et Nick Searcyl. 144'. V.o., s.-t. fr. + nl. ou fr. + all.; enfants admis.

***Ariston,** ve., lu. + me. 19h + 21h45, sa., di., ma. + je. 16h, 19h + 21h45.*

Voir sous Luxembourg.

Dinosaur

de Ralph Zondag. USA 1999. 76'. Deutsche Fassung; Kinderfilm.

***Kinosch,** Sa. + So. 16h30.*

Voir sous Luxembourg.

Pokemon 2

von Kunihiko Yuayama. J/USA 2000. 101'. Dt. Fassung; Kinderfilm.

***Kinosch,** Di. + Do. 16h30.*

Voir sous Luxembourg.

The Cell

de Tarsem Singh. USA 2000. Avec Jennifer Lopez, Vince Vaughn et Vincent D'Onofrio. 103'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

***Kinosch,** ve. - di., + ma. - je. 18h30.*

La psychologue Catherine Deane a mis au point un programme thérapeutique révolutionnaire: elle réussit à pénétrer dans l'esprit des patients inconscients. Un programme qui intéresse le FBI qui demande à Catherine de faire la même chose avec un serial killer actuellement dans le coma afin de découvrir l'endroit où se trouve sa dernière victime.
XX *Faisant appel à un éclectisme de citations artistiques mélangées à un peu d'iconographie religieuse et au langage du clip, Tarsem Singh parvient à capturer le public dans le subconscient d'un disjoncté. (M. Prieur)*

The Grinch

de Ron Howard. USA 2000. Avec Jim Carrey, Molly Shannon et Jeffrey Tambor. Dt. Fassung; Kinder zugelassen. 104'.

***Kinosch,** Sa. + So. 14h30.*

Voir sous Luxembourg.

Unbreakable

de M. Night Shyamalan. USA 2000. Avec Bruce Willis, Samuel L. Jackson et Robin Wright Penn. 107'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Kinosch,** ve. - di. + ma. - je. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Wie Kater Zorbas der kleinen Möwe das Fliegen beibrachte

von Enzo d'Alo und Silvio Paulasso. I/F 1999. Deutsche Fassung; Kinderzeichentrickfilm. 80'.

***Ariston,** Sa., So., Di.+ Do. 14h30.*

Eine Bande Katzen und ihre Freundschaft zu einer kleinen Möwe. Zuerst retten sie den Vogel vor wildgewordenen Ratten, dann lehren sie ihn das Fliegen.
X *L'histoire est un peu compliquée pour les tout petit-e-s, l'animation trop simpliste pour les enfants plus âgé-e-s, habitu-é-s aujourd'hui à des dinosaures digitaux. (gk)*

Grevenmacher

Chicken Run

von Peter Lord und Nick Park. USA/GB 2000. Deutsche Fassung. 85'. Kinder zugelassen.

***Cinémaacher,** Di. + Mi. 20h30.*

Siehe unter Luxemburg.

Crouching Tiger, Hidden Dragon

de Ang Lee. Chine/USA 2000. Avec Yun Fat Chow, Michelle Yeoh, Zi Yi Zhang et Chen Chang. 119'. V.o., s.-t. fr.; enfants admis.

***Cinémaacher,** sa. + di. 20h30.*

Mit seinem neuen Werk kehrt Ang Lee zu seinen Wurzeln zurück und zeigt Ästhetik pur ganz im Zeichen des populären asiatischen Kinos. Erzählt wird das Schicksal zweier gegensätzlicher Frauen zur Zeit der Ching Dynastie. Beide versuchen sich von den Fesseln der Gesellschaft zu lösen. Die Aristokratin wird zur Kriminellen und lebt in voller Leidenschaft und die andere setzt sich mit aller Kraft für Gerechtigkeit ein.
XXX *Ang Lee réalise un équilibre quasi impossible entre cinéma d'arts martiaux et drame relationnel. Il surpasse ainsi la rigueur du genre et remplit son film d'une profonde poésie. (gk)*

Rumelange

6th Day

de Roger Spottiswood. USA 2000. Avec Arnold Schwarzenegger, Robert Duvall et Tony Goldwyn. 124'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kursaal,** ve. - di. + ma. 20h15.*

Futur proche: Adam Gibson rentre chez lui, fêter son anniversaire en famille. Mais la fête a déjà commencé et son clone s'y amuse bien.

Le prince du Pacifique

d'Alain Corneau. F 2000. Avec Patrick Timsit et Thierry Lhermitte. 90'. Vers. fr.; enfants admis.

***Kursaal,** me. 20h15.*

1918: Un navire militaire français accoste sur l'île de Fenua Poerava, "l'île aux Perles". A son bord, le capitaine Alfred de Morsac, vient former un bataillon de Tirailleurs Océaniens.

Tigrão O Filme (The Tigger Movie)

de Jun Falkenstein (prod.: Walt Disney). USA 1999. 99'. Film pour enfants, version portugaise.

***Kursaal,** je. 16h.*

Tigrou, l'ami sautillant de Winnie-Pu, veut retrouver sa véritable famille.
XX *L'importance de l'amitié est le sujet de ce film. Le résultat est tellement mignon qu'on en pleurerait presque. (gk)*

Troisvierges

Bedazzled

de Harold Ramis. USA 2000. Avec Brendan Frazer et Elizabeth Hurley. 93'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis.

***Orion,** ve. + di. 20h, sa. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

Welcome to Sarajevo

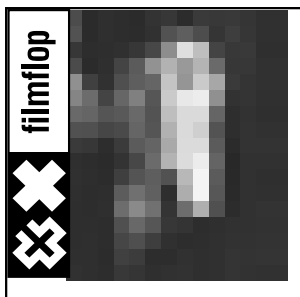
von Michael Winterbottom. GB 1997. Mit Stephen Dillane, Woody Harrelson u. Marisa Tomei. 100'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T., ab 14 Jahren.

***Orion,** lu. + ma. 20h.*

Im November 1991 entdeckt der britische Fernsehjournalist Henderson (Stephen Dillane), Kriegskorrespondent in Bosnien, ein Waisenhaus, in dessen Umgebung nahezu täglich Bomben niedergehen. Davon entsetzt, fertigt Henderson eine Reportage an, um die internationale Öffentlichkeit wachzurütteln und dafür zu sorgen, daß die Waisenkinder beschützt werden. Doch die Außenwelt reagiert weitgehend gleichgültig - viel zu gleichgültig nach Ansicht Hendersons, der nach und nach das einbüßt, was man "die professionelle Distanz" nennen könnte. Michael Winterbottoms Film basiert auf einer authentischen Begebenheit, die der englische Reporter Michael Nicholson 1992 in seinem Buch "Natasha's Story" veröffentlichte.

Le programme de la cinémathèque se trouve à la page 18.

filmflop



Dr. T and the Women

Nachdem Robert Altman uns schon 1994 mit "Prêt-à-porter" unter dem Motto "frauenkritisch" einen ziemlich belanglosen Film präsentiert hatte, kommt er auch mit "Dr. T and the Women" auf diesem schwierigen Weg keinen Schritt weiter. Vor dem Hintergrund einer Frauenarztpraxis serviert er uns wiederum eine Herde von geistlosen Upper-Class-Frauen, die außer ihrem Körper, ihren Kleidern und ihren Hochzeiten wenig im Sinn haben. Abgesehen davon, dass die Durchschnittsfrau - ob in Europa oder Amerika - wohl noch nie eine so mondäne gynäkologische Praxis zu Gesicht bekommen hat, sind auch die Hauptfiguren des Films enttäuschend: Richard Gere fehlt es wie immer an Verve, und aus der Garnitur an Blondinen, die ihn umgibt, sticht keine Schauspielerin hervor - höchstens Helen Hunt wegen ihrer unangenehmen Stimme. Lediglich am Schluss sorgen einige unerwartete Szenen dafür, dass diese Traumwelt mit der Realität kollidiert.

Renée Wagener

Im Cité.

cinémathèque

Luxembourg

Les compères

Ven, 2.2., 18h30. *de Francis Veber. F 2000. Avec Pierre Richard, Gérard Depardieu et Anny Duperey. 92'.*

Pour récupérer son fils de 17 ans en fuite, Christine sollicite l'aide de deux amoureux de jeunesse, Jean Lucas, un grand reporter et François Pignon, un instituteur dépressif. Les deux hommes vont d'abord s'affronter pour finir à unir leurs efforts pour sauver Tristan d'une bande de loubards.

Ansichten eines Clowns

Ven, 2.2., 20h30. *D 1975 von Vojtech Jasny. Mit Helmut Griem, Hanna Schygulla u. Eva Maria Meineke. 111'.*
Nach Heinrich Böll.

Ein junger Mann aus dem rheinischen Großbürgertum, der sich der verlogenen Moral seiner Familie verweigert und als erfolgloser Clown ein Leben jenseits gesellschaftlicher Normen führt, lässt sein Leben Revue passieren. Rückblenden spiegeln das soziale Klima der Adenauer-Ära wieder, den Verlust menschlicher Wärme zugunsten bornierter Wirtschaftswunder-Mentalität.

Prince of Tides

Sam, 3.2., 20h00. *USA 1991 de et avec Barbra Streisand. Avec Nick Nolte. 136'.*

Afin d'aider sa soeur qui vient de tenter un suicide, Tom quitte sa famille pour consulter la psychanalyste de sa soeur, à New York. C'est en essayant de la comprendre et grâce au Dr. Susan Lowenstein, qu'il revit lui-même avec émotion les violences enfouies de son enfance.

White Heat

Sam, 3.2., 22h30. *USA 1949 de Raoul Walsh. Avec James Cagney, Virginia Mayo et Edmond O'Brien. 114'.*

Un gangster psychopathe et épileptique, qui voue à sa mère un amour maladif, se voit successivement trahi par sa femme et le seul être qu'il croyait vraiment être son ami, un policier infiltré dans sa bande. Désespéré, il se suicidera dans une crise de délire en déchaînant l'Apocalypse.

Hugo, das Dschungeltier

Dim, 4.2., 15h00. *DK 1993, Zeichentrickfilm von Flemming Q. Möller. 73'. Dt. Fassung; empfohlen ab 6 Jahren.*

Im Dschungel ist die Welt noch in Ordnung, und Hugo, ein wonniges kleines Pelzknäuel, lebt sorglos in den warmen Tag hinein. Bis zu dem Moment, als eine exaltierte Filmdiva auftaucht und Jagd auf die niedliche Mischung zwischen Koala und Teddybär macht. Hugo flüchtet vor der bösen Diva und begibt sich auf eine abenteuerliche Reise. Dabei landet der kleine Urwaldbewohner unfreiwillig in der Großstadt ...

La Reine Margot

Dim, 4.2., 17h00. *F 1993 de Patrice Chéreau. Avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil et Jean-Hugues Anglade. 159'.*

1572. Charles IX règne, mais c'est sa mère Catherine de Médicis qui gouverne. Pour mettre fin à la guerre civile qui ravage le royaume, elle oblige sa fille Marguerite de Valois à épouser, contre son gré, le protestant Henri de Navarre. Ce mariage n'empêche pas le massacre de la Saint-Barthélemy.

Les amants diaboliques

Dim, 4.2., 20h30. *(Ossessione), I 1942 de Luchino Visconti. Avec Massimo Girotti, Clara Calamai et Elio Marcuzzo. 138'.*

Un vagabond recueilli par un patron d'un poste d'essence devient l'amant de la femme de son patron. Ensemble ils tuent le vieux mari et échappent à la justice. Mais le destin les rattrape.

Liliom

Lun, 5.2., 18h30. *F 1934 de Fritz Lang. Avec Charles Boyer et Madeleine Ozeray. 120'.*

Liliom est un Casanova de banlieue qui travaille dans les fêtes foraines. Le jour où Julie, une jeune domestique, est enceinte de lui, il abandonne son poste de bateleur. Mais le couple a du mal à survivre et Liliom accepte de participer à une attaque à main armée. L'affaire tourne mal et Liliom se suicide avant d'être pris par la police. Au bout de seize années passées en Enfer, Liliom est autorisé à aller voir sa fille sur Terre, accompagné de deux anges gardiens ...

L'enfant sauvage

Lun, 5.2., 20h30. *F 1969 de et avec François Truffaut. Avec Jean-Pierre Cargol et Jean Dasté. 82'. D'après le Dr. Itard.*

En 1798, un enfant d'une dizaine d'années est capturé dans les bois. Hirsute, marchant à quatre pattes, sourd et muet, on le considère comme irrécupérable dans le milieu de la médecine parisienne. C'est un enfant sauvage. Le Docteur Itard tente de lui redonner sa dignité.

La nuit américaine

Mar, 6.2., 18h30. *F 1973 de et avec François Truffaut. Avec Jean-Pierre Léaud et Jacqueline Bisset. 115'.*

A Nice, aux studios de la Victorine, Ferrand entame la réalisation de son nouveau film. Autour des actrices, l'une vieillissante et alcoolique, l'autre en sortie de dépression, de l'équipe technique et du jeune premier, le tournage et la vie privée s'emmêlent ...

The Phantom of the Opera

Mar, 6.2., 20h30. *USA 1925 de Rupert Julian. Avec Lon Chaney, Mary Philbin et Norman Kerry. 83'. Accompagnement live au piano.*

Un compositeur floué se fait passer pour mort afin de se venger ... Un faux revenant qui, pour disputer aux fantômes leurs attributs, fait bouger des lustres, ouvrir des trappes secrètes, soulever des objets et retentir de la musique.

Poltergeist

Mer, 7.2., 18h30. *USA 1982 de Tobe Hooper. Avec Craig T. Nelson, Jobeth Williams et Beatrice Straight. 114'.*

Des phénomènes paranormaux se produisent dans une maison de banlieue où vit une famille ... Produit par Spielberg qui en signe aussi le scénario, "Poltergeist" est un film directement lié à la tradition du fantastique situé en milieu domestique.

Domicile conjugal

Mer, 7.2., 20h30. *F 1970 de François Truffaut. Avec Jean-Pierre Léaud et Claude Jade. 100'.*

Antoine Doinel a finalement épousé Christine. Leur vie dans un quartier populaire est bercée par les métiers toujours aussi farfelus d'Antoine, la naissance de leur fils Alphonse et la découverte adultérine des femmes japonaises ... Doinel, suite: l'heure du passage à l'âge adulte, décrite avec humour pour mieux en cacher la noirceur.

L'argent de poche

Jeu, 8.2., 18h30. *F 1976 de François Truffaut. Avec Jean-François Stévenin et Virginie Thévenet. 105'.*

La vie des enfants de la classe de Mme Petit à Thiers. Patrick est amoureux de la mère de son camarade Laurent et lui offre des fleurs. Elle croit que le cadeau vient du père de Patrick. Julien Leclou est un enfant solitaire et à problèmes. Avec Patrick, ils connaissent dans les salles de cinéma les premiers flirts. A la fin de l'année, Patrick part en colonie de vacances et y découvre l'amour.

Les deux Anglaises et le continent

Jeu, 8.2., 20h30. *F 1971 de François Truffaut. Avec Jean-Pierre Léaud, Kika Markham, Stacey Tendeter, Sylva Marriott.*

1899. Claude, jeune Français bourgeois et dilettant, rencontre Anne, une jeune Anglaise. Une pure amitié les unit et elle l'invite à la rejoindre au pays de Galles, où lui est présenté la soeur d'Anne, Muriel. Ils deviennent un trio inséparable. Une oeuvre grave et passionnée, pour laquelle Truffaut s'est inspirée de la "violence des sentiments" des soeurs Brontë.

Avis

Avis d'adjudication

Le vendredi 23.02.2001 à 14.00 heures il sera procédé à la mairie de Mersch à l'ouverture des offres relatives à la soumission publique pour

travaux de génie civil pour la pose de conduites de gaz/ cables et d'un tronçon d'égoût dans les quartiers "rue des Romains" et "Quatre-Vents" a Mersch

Déblais: 4000 m3.

Buses d'égout Ø 300/400: 350 m.

Réfection chaussées / trottoirs: 2000 m².

Début des travaux: mi-avril 2001.

Durée prévisible du chantier: 80 jours ouvrables.

Aut. minist. N° 126/00/CAC du 16.11.2000.

Les pièces de soumission sont à retirer au bureau d'études

URBATECNIC s.à r.l.
179, route de Luxembourg
L-7540 Rollingen/Mersch

moyennant une caution de 1000 LUF.

Il ne sera procédé ni à des envois de documents ni à des réservations.

Une visite des lieux se fera le 05.02.2001 à 13.30 heures, rendez-vous sur le parking derrière l'église à Mersch.

Les offres sont à adresser au collège conformément aux dispositions de l'article 42 du règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution chapitre 2 - marchés pour compte des communes, syndicats de communes et établissements placés sous la surveillance des communes - de la loi du 4 avril 1974 concernant le régime des marchés publics de travaux et fournitures.

Mersch, le 31.01.2001
Le Collège des bourgmestre et échevins
Marcel Erpelding, bourgmestre
Albert Henkel, échevin
Claude Adam, échevin

Ministere des Travaux Publics

Administration des Bâtiments publics

Division des Travaux Neufs

Avis d'adjudication

Le jeudi 22 mars 2001 à 10:00 heures du matin, il sera procédé aux bureaux de l'administration des Bâtiments publics, 10, rue du St Esprit à Luxembourg, à l'ouverture de la soumission concernant

les travaux d'infrastructure à exécuter dans l'intérêt de l'Aérogare à Luxembourg/ Findel - Terminal Petits Porteurs.

Envergure de l'objet

• **Surfaces Stabilisées**

– Fondation Tarmac 0/50 H.F. env. 110.000 to
– Enrobé semi-grenu EF 3 0/16 env. 21.000 to
– Enrobé Splittmastix 0/12, type AK env. 10.000 to
– Surface en béton avec chape décorative à haute résistance env. 1.900 m2

• **Évacuation des eaux**

– Tuyaux en béton armé DN300 - DN900 Type moyen et type renforcé env. 2.000 m'
– Tuyaux en grès DN100 - DN150 env. 800 m'
– Tuyaux en fonte ductile DN100-DN200 env. 850 m'
- Regards pour canalisation en béton et en maçonnerie env. 110 pc
– Caniveau d'écoulement, différents types env. 2.100 m'

• **Réseaux divers**

– Canalisation multitubulaire en béton, 4 à 36 tubes- env. 2.000 m'
– Regarde de titrage, dimensions intérieures 1 x 1 x 1 m à 2 x 2 x 2 m env. 40 pc
– Conduites d'eau en fonte ductile DN80-DN200 env. 900 m

• **Fondations mâts d'éclairage et passerelle**

– Béton de fondation B15 - B35 env. 200 m3

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

Le début des travaux est prévu pour mai 2001.

La durée des travaux est de 180 jours ouvrables.

Les amateurs sont tenus d'introduire leur **candidature** écrite au moins 1 jour ouvrable avant de retirer le dossier de soumission à

l'Administration des Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 419 19 - 323

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats à l'adresse de l'administration au plus tôt à partir du jeudi 1 février 2001.

Les offres qui sont établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés à l'adresse indiquée ci avant ne sont pas prises en considération.

Les pièces conformes aux prescriptions des articles 28 et 29 du règlement grand-ducal du 2 janvier 1989 et portant l'inscription: **"Soumission pour les travaux d'infrastructure à exécuter dans l'intérêt de l'Aérogare à Luxembourg/Findel"** doivent se trouver aux bureaux de l'administration.

La date d'envoi du présent avis au Supplément du Journal Officiel des CEE est le 26 janvier 2001.

Luxembourg, le 24 janvier 2001
La Ministre des Travaux Publics
Erna Hennicot-Schoepges

Ministère de la Justice

Vacance de poste

Le ministère de la Justice procède à l'engagement d'un universitaire (cycle complet de quatre années d'études universitaires en droit) pour une durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2001 pour le bureau d'accueil pour demandeurs d'asile.

La personne recrutée (m/f) sera en charge notamment de l'examen des problèmes juridiques en rapport avec les dossiers des demandeurs d'asile. Elle sera également en charge, avec d'autres agents du bureau d'accueil, du suivi des dossiers des demandeurs d'asile déboutés.

Les demandes sont à adresser au ministère de la Justice (L-2934 Luxembourg, à l'attention de Monsieur Sylvain Wagner) avant le 16 février 2001.

Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus par téléphone auprès de Monsieur Jean-Paul Reiter (478-4562).

Le Ministère de la Famille de la Solidarité sociale et de la Jeunesse

se propose d'engager avec effet immédiat et à durée déterminée jusqu'au 24.06.2001 (avec possibilité de prolongation)

1 assistant(e) d'hygiène social(e) ou assistant(e) social(e)

ou

infirmière hospitalièr(e) gradué(e)

ou

éducateur(trice) gradué(e)

à raison de 20 heures par semaine pour son service "Enfance et Famille"

Les candidat(e)s doivent être détenteurs du diplôme de fin d'études secondaires ou d'un diplôme luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent, et soit avoir

absolvé quarte ans d'études professionnelles au moins dans un école reconnue par le ministre de la Santé et être détenteur du diplôme luxembourgeois d'assistant social, soit être détenteur du diplôme d'infirmier hospitalier gradué et de l'autorisation d'exercer la profession, soit être détenteur du diplôme d'éducateur gradué.

La connaissance des trois langues usuelles du pays est requise.

Les candidatures, accompagnées d'un curriculum vitae manuscrit et d'une copie des diplômes, doivent être adressées au Ministère de la Famille, de la Solidarité sociale et de la Jeunesse, 12-14, avenue Emile Reuter, L-2919 Luxembourg au plus tard pour le 15 février 2001.